|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Anrhydeddus Gymdeithas  Y Cymmrodorion | Badge.jpg | The Honourable Society  Of Cymmrodorion |
| Sefydlwyd 1751 | Founded 1751 |
|  |  |
|  |  |  |
| **NODDWR/PATRON: EI UCHELDER BRENHINOL TYWYSOG CYMRU/ HRH THE PRINCE OF WALES** | | |
|  | | |

**Adroddiad Blynyddol yr Ymddiriedolwyr**

**a Chyfrifon**

**ar gyfer y cyfnod**

**1 Ionawr 2021**

**hyd at**

**31 Rhagfyr 2021**

**Anrhydeddus Gymdeithas Y Cymmrodorion**

**157-163 Gray's Inn Road, Llundain WC1X 8UE**

**Rhif Elusen Gofrestredig 313141**

[www.cymmrodorion.org](http://www.cymmrodorion.org)



**Anrhydeddus Gymdeithas Y Cymmrodorion**

**Adroddiad a Chyfrifon**

**Ar gyfer y cyfnod 1 Ionawr 2021 hyd at 31 Rhagfyr 2021**

|  |  |
| --- | --- |
| **Cynnwys** | **Tudalen** |
| Gwybodaeth am Gyfeiriadau a Gweinyddiaeth | 1 |
| Llywodraethu | 2 |
| Strwythur Cyfundrefnol | 3 |
| Amcanion Elusennol | 5 |
| Gweithgareddau a Chyflawniadau | 5 |
| Sut mae Gweithgareddau’r Gymdeithas yn Cyflenwi Budd i’r Cyhoedd | 8 |
| Adolygiad Ariannol | 9 |
| Polisi ar Gadw a Buddsoddi Cronfeydd Wrth Gefn | 10 |
| Datganiad  Datganiadau Ariannol am y Flwyddyn hyd at 31 Rhagfyr 2021 | 11  12 |

**Gwybodaeth am Gyfeiriadau a Gweinyddiaeth**

Enw’r Elusen: Anrhydeddus Gymdeithas y Cymmrodorion

Enw Saesneg: The Honourable Society of Cymmrodorion

Rhif Cofrestru’r Elusen: 313141

Swyddfa Gofrestredig 157-163 Gray's Inn Road

Llundain WC1X 8UE

Gwefan: www.cymmrodorion.org

Noddwr Brenhinol: Ei Uchelder Brenhinol, Tywysog Cymru

**Aelodau’r Cyngor (Ymddiriedolwyr yr Elusen)**

|  |  |
| --- | --- |
| Mrs Sioned Bowen (2022)  Yr Athro Thomas M O Charles-Edwards  FRHistS FBA FLSW (2023)  Yr Athro W Stuart Cole CBE MSc FCIT FILT (2023)  Mr Rhys David (2024)  Mr Theo Davies-Lewis (2024)  Mrs Elinor Talfan Delaney (2024)  Yr Athro Helen Fulton FLSW (2023)  Mr Michael Gibbon QC (2022)  Syr Deian Hopkin (cyf-etholwyd 22 Feb 2022)  Mr Robert John (2024)  Mr Mathew Kidwell (2023)  Mr Tomos Packer (cyf-etholwyd 21 Oct 2021)  Yr Athro Prys Morgan DL FSA FRHistS FLSW (2022)  Ms Sian Tudor Reid (2024)  Ms Ceridwen Roberts OBE FacSS FLSW (2024)  Ms Rhian Medi Roberts (2024)  Dr Sara Elin Roberts (2022)  Dr Stephen Roberts (2022)  Dr Elizabeth Siberry OBE (2024)  Mr Huw Wynne-Griffith (ymddiswyddodd 21 Oct 2021) |  |

Ac eithrio ble nodir hynny, mae’r unigolion a restrir uchod wedi gwasanaethau fel Ymddiriedolwyr yr Elusen trwy gydol cyfnod yr Adroddiad hwn. Nodir y flwyddyn pan fydd cyfnod presennol yr aelod yn dod i ben ar ôl eu henwau.

**Archwiliwr Annibynnol**

R A J Waddingham CBE FIA, Flat 33, Riverside Court, 20 Nine Elms Lane, Llundain SW8 5DB

**Bancwyr**

HSBC Bank plc, 196 Oxford Street, Llundain W1D 1N

**Llywodraethu**

**Dogfen Llywodraethu: y Siarter Frenhinol**

Sefydlwyd Anrhydeddus Gymdeithas y Cymmrodorion yn 1751 a derbyniodd ei Siarter Frenhinol yn 1951. Mae’r Siarter a’r Is-ddeddfau sydd nawr mewn grym wedi eu diwygio yn ôl Gorchymyn y Cyfrin Gyngor ar Orffennaf 21ain 1999.

**Cyfrifoldebau y Cyngor**

Dan y Siarter, mae gan y Cyngor yr hawl “i reoli a meistroli’r Gymdeithas a gweinyddu’r holl eiddo a’r incwm sydd ynghlwm.” Yn hynny, mae gan y Cyngor gyfrifoldeb dros ddefnyddio pwerau’r Gymdeithas er hyrwyddo ei hamcanion. Diffinnir pwerau ac amcanion y Gymdeithas yn y Siarter. Mae’r Gymdeithas yn Elusen Gofrestredig (Rhif 313141) ac mae aelodau’r Cyngor yn gwasanaethu fel Ymddiriedolwyr yr Elusen at ddibenion cyfraith elusen. Mae holl aelodau’r Cyngor yn rhoi o’u hamser yn wirfoddol ac ni dderbyniant unrhyw fudd o’r elusen. Mae’n ofynnol bod y Cyngor yn cyfarfod dim llai na thair gwaith bob blwyddyn.

**Recriwtio ac Apwyntio Aelodau’r Cyngor**

Dan Siarter ac Is-ddeddfau’r Gymdeithas bwriedir fod:

* y Cyngor yn cynnwys dim llai na deuddeg a dim mwy na deg ar hugain o Aelodau;
* traean o aelodau’r Cyngor i ymddeol yn eu tro bob blwyddyn;
* aelodau’r Cyngor yn gymwys i’w hail-ethol heb gyfyngiad;
* seddi gwag i’w llenwi trwy etholiad gan Gyfarfod Cyffredinol Blynyddol y Gymdeithas;
* y Cyngor i gael y pŵer i lenwi seddi gwag ar y Cyngor yn ystod y flwyddyn, yn destun i gadarnhad yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol nesaf.

Gall aelodau enwebu un neu fwy unigolyn o’u mysg i’w hethol i’r Cyngor gan y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol.

**Y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol**

O ganlyniad i’r pandemig, cynhaliwyd CCB 2021 ar zoom, ar Ddydd Llun Mai 24ain 2021. Cymeradwyodd y CCB hwn y penderfyniad a wnaed gan y Cyngor yn 2020 i ganslo’r CCB hwnnw oherwydd yr amgylchiadau.

Ail-etholwyd Yr Athro Prys Morgan yn Llywydd am flwyddyn, a’r un fath gyda’r Is-lywyddion.

Ail-etholwyd aelodau’r Cyngor oedd â’u cyfnod dyletswydd yn dod i ben yn 2021 am y cyfnod o 2021 hyd at 2024, a’r un fath i’r aelodau hynny a gyf-etholwyd yn flaenorol.

Ail-apwyntiwyd R A J Waddingham CBE FIA fel archwiliwr annibynnol y cyfrifon yn 2021.

**Cynefino a Hyfforddi Ymddiriedolwyr**

Gofynnir i’r Ymddiriedolwyr adolygu canllawiau’r Comisiwn Elusennau ar [www.gov.uk](http://www.gov.uk). Mae gan aelodau’r Cyngor brofiad eang o lywodraethu a materion sy’n berthynol i weinyddiaeth elusennau ac maent yn gyfarwydd â nodau ac amcanion y Gymdeithas a’i gwaith.

**Rheolaeth Risg**

Mae’r Cyngor yn cynnal adolygiad blynyddol o’r prif risgiau sy’n wynebu’r Gymdeithas ac o’r gweithdrefnau a’r systemau sydd yn eu lle i reoli a lleihau’r risgiau a nodir.

**Strwythur Cyfundrefnol**

**Swyddogion**

***Y Llywydd***

Mae Llywydd y Gymdeithas yn aelod, *ex officio*, o’r Cyngor ac fe’i (h)etholir bob blwyddyn gan yr aelodau yn y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol. Ail-etholwyd Yr Athro Prys Morgan i fod yn Llywydd yng Nghyfarfod Cyffredinol Blynyddol 2021.

***Is-lywyddion***

Dan yr Is-Ddeddfau gellir cael nifer (amhenodol o) Is-lywyddion sy’n destun i’w hethol neu eu hail-ethol bob blwyddyn gan y Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol. Mae swydd Is-lywydd yn un anrhydeddus ac nid yw’r Is-lywyddion yn aelodau *ex officio* o’r Cyngor. Ail-etholwyd deuddeg Is-lywydd yng Nghyfarfod Cyffredinol Blynyddol 2021.

Ar Ionawr 6ed 2021 bu farw Dr Osian Ellis CBE, oedd yn Is-lywydd ers sawl blwyddyn, a bydd colled enfawr ar ei ôl.

***Cadeirydd y Cyngor***

Apwyntir Cadeirydd y Cyngor gan ac o blith aelodau’r Cyngor am gyfnod o dair blynedd, a ellir ei adnewyddu. Cadeirydd y Cyngor trwy gydol 2021 oedd Ceridwen Roberts.

***Trysorydd Mygedol***

Apwyntir y Trysorydd Mygedol gan ac o blith aelodau’r Cyngor am gyfnod o dair blynedd a ellir ei adnewyddu. Ymddiswyddodd Huw Wynne-Griffith fel y Trysorydd Mygedol ar Hydref 21ain 2021 ac mae’r Gymdeithas yn diolch yn fawr iddo am un mlynedd ar ddeg o wasanaeth yn y rôl hon. Roedd y Cyngor yn falch i apwyntio Tomos Packer fel Trysorydd Mygedol o’r dyddiad hwn.

***Ysgrifennydd Mygedol***

Apwyntir yr Ysgrifennydd Mygedol gan ac o blith aelodau’r Cyngor am gyfnod o dair blynedd a ellir ei adnewyddu. Roedd Sian Tudor Reid wedi gwasanaethau fel Ysgrifennydd Mygedol trwy gydol 2021.

***Ysgrifennydd Digwyddiadau***

Mae Ceridwen Roberts yn dal y swydd hon dros dro.

***Golygydd Mygedol a Golygyddion***

Yn draddodiadol apwyntiwyd y Golygydd Mygedol (sy’n golygu Y Trafodion, cylchgrawn Y Gymdeithas) gan ac o blith aelodau’r Cyngor am gyfnod o dair blynedd a ellir ei adnewyddu. Bur Athro Helen Fulton yn Olygydd Mygedol ar gyfer Cyfrol 13 (2007) hyd at Gyfrol 26 (2020) Y Trafodion ac mae’r Gymdeithas yn diolch yn fawr i’r Athro Fulton am ei gwasanaeth.

Gydag ymddeoliad yr Athro Fulton fel Golygydd Mygedol apwyntiodd y Cyngor Dr Sara Elin Roberts FRHistS, aelod o’r Cyngor, a Dr Emma Cavell FRHistS i fod yn Olygyddion Y Trafodion. Mae’r ddwy’n derbyn cydnabyddiaeth ariannol am y gwasanaeth hwn.

**Pwyllgorau’r Cyngor**

Mae’r Pwyllgorau canlynol yn cefnogi gwaith y Cyngor gyda Phwyllgor Cyfathrebu a sefydlwyd yn 2020 er mwyn cefnogi natur newidiol cyfathrebu gyda’r aelodau ac eraill.

***Pwyllgor Gweithredu***

|  |  |
| --- | --- |
| Aelodau *ex officio*:  Aelodau a apwyntiwyd gan ac o’r Cyngor: | Ceridwen Roberts (Cadeirydd y Cyngor, a Chadeirydd); Huw Wynne-Griffith (Trysorydd Mygedol) hyd at fis Hydref 2021 a Tomos Packer (Trysorydd Mygedol) o fis Hydref 2021; Sian Tudor Reid (Ysgrifennydd Mygedol)  Elinor Talfan Delaney (i fis Mai 2021); Yr Athro Thomas Charles-Edwards; Stephen Roberts (o fis Mai 2021) |

***Pwyllgor Digwyddiadau***

|  |  |
| --- | --- |
| Aelodau *ex officio*:  Aelodau a apwyntiwyd gan ac o’r Cyngor:  Aelodau a apwyntiwyd o blith aelodau’r Gymdeithas nad ydynt yn aelodau o’r Cyngor: | Yr Athro Prys Morgan (Llywydd)  Ceridwen Roberts (Cadeirydd), Yr Athro Stuart Cole; Robert John; Rhian Medi Roberts; Sioned Bowen; Elizabeth Siberry  Christopher Edwards |

***Pwyllgor Dyfarniadau a Medalau***

|  |  |
| --- | --- |
| Aelod *ex officio*:  Aelodau a apwyntiwyd gan ac o’r Cyngor:  Aelod a apwyntiwyd gan aelodau’r Gymdeithas nad ydynt yn aelodau o’r Cyngor: | Yr Athro Prys Morgan (Llywydd) (Cadeirydd)  Yr Athro Stuart Cole; Elinor Talfan Delaney; Yr Athro Thomas Charles-Edwards; Michael Gibbon  Yr Athro John Elliott |

***Pwyllgor Cyfathrebu***

|  |  |
| --- | --- |
| Aelodau a apwyntiwyd gan ac o’r Cyngor: | Sian Tudor Reid (Cadeirydd); Rhys David; Theo Davies-Lewis; Rhian Medi Roberts; Yr Athro Stuart Cole (mis Mai i fis Tachwedd 2021). |

Dan y Siarter mae gan y Cyngor y grym i ddirprwyo’r oll neu unrhyw rai o’i rymoedd i bwyllgorau neu is-bwyllgorau ac mae ganddo gylch gorchwyl, wedi ei gymeradwyo, ar gyfer y Pwyllgor Gweithredu sy’n penodi’r amodau ble gall y pwyllgor hwnnw ymarfer rhai pwerau nodedig y Cyngor er mwyn hyrwyddo amcanion y Gymdeithas.

**Amcanion Elusennol**

Dan Siarter 1951 y Gymdeithas darperir fel a ganlyn:

Trwy hyn mae’r Gymdeithas yn gorfforedig ac yn gallu gweithredu gyda’r amcanion canlynol:

(A) Yn destun i unrhyw sancsiwn angenrheidiol neu ganiatâd i gymryd drosodd oddi wrth yr Hen Gymdeithas ei hasedau a’i dyledion ac i barhau a datblygu gwaith yr Hen Gymdeithas.

(B) I annog astudiaeth ac ymchwil i Lenyddiaeth, Hanes, Y Celfyddydau a Gwyddoniaeth cyn belled â’u bod o ddiddordeb arbennig i Gymry.

(C) I hyrwyddo datblygiad Llenyddiaeth, Y Celfyddydau a Gwyddoniaeth yng Nghymru.

(CH)I ddarparu cyfleoedd i ysgolheigion i ddarllen papurau a chyhoeddi gwaith ar Lenyddiaeth, Hanes, Gwyddoniaeth a’r Celfyddydau cyn belled â’u bod o ddiddordeb arbennig i Gymry.

(D) I ddarparu fforwm cyffredin ar gyfer trafodaeth materion a symudiadau sy’n effeithio’n benodol ar ddiwylliant Cymreig.

(DD)O bryd i’w gilydd i noddi mentrau newydd sydd o fantais i Gymru mewn ysgoloriaeth ac addysg.

Yn ychwanegol at yr amcanion hyn, mae’r Gymdeithas yn bodoli er mwyn hyrwyddo Llenyddiaeth, Hanes, Y Celfyddydau a Gwyddoniaeth (yn cynnwys y Gwyddorau Cymdeithasol) cyn belled â’u bod o ddiddordeb arbennig i Gymry, ac i hwyluso trafodaeth ar y pynciau hyn.

**Gweithgareddau a Chyflawniadau**

Parhaodd y Gymdeithas i gyflenwi ei hamcanion trwy gyflawni’r gweithgareddau canlynol:

* trefnu rhaglen o ddarlithoedd a thrafodaethau;
* ystyried enwebiadau ar gyfer medal y Gymdeithas;
* cyhoeddi’r cylchgrawn, *Y Trafodion*, a darparu gwybodaeth ar-lein;
* annog astudiaeth ac ymchwil;
* gweithio gyda sefydliadau eraill.

**Rhaglen o Ddarlithoedd a Thrafodaethau**

Mae’r rhaglen o ddarlithoedd yn darparu llwyfan ar gyfer materion o bwys i Gymru i’w hystyried o fewn Cymru a thu hwnt i’w ffiniau. O Ionawr 2021 hyd fis Awst 2021 cynhaliwyd darlithoedd y Gymdeithas ar-lein yn unig o ganlyniad i’r pandemig. Ym mis Medi 2021 ail-ddechreuwyd cynnal y darlithoedd wyneb yn wyneb a threfnu eu darlledu ar yr un pryd. Mae holl ddarlithoedd 2021 ar gael i’w gweld ar y wefan.

Cafwyd cynulleidfaoedd niferus i raglen ar-lein y Gymdeithas ac roedd y darlithoedd wedi rhoi mwynhad i bobl ledled y DU a thu hwnt.

Mae’r darlithoedd a gynhelir yn bersonol ac ar-lein ar agor i’r cyhoedd ac mae mynediad am ddim.

Traddodwyd un ddarlith ar ddeg. Roedd y rhain yn cynnwys Darlith Goffa Flynyddol June Gruffydd, a drefnwyd mewn cydweithrediad â Chymdeithas Maldwyn; a Darlith Goffa Flynyddol Syr Thomas Parry-Williams, a gynhaliwyd ar-lein gan Eisteddfod Genedlaethol Cymru yn ei rhaglen AmGen 2021.

**Dydd Mawrth, Ionawr 26ain 2021**

*The Legacy of the Peace Movement in Wales 1914-1918*

Dr Aled Eurig, Uwch Ddarlithydd wedi Ymddeol, Prifysgol Abertawe

Yr Athro Stuart Cole, Aelod o’r Cyngor yn y gadair

**Dydd Mawrth, Chwefror 23ain 2021**

Mewn cydweithrediad â Chymdeithas Maldwyn

Darlith Goffa June Gruffydd

*“I have a dream”? Iorwerth Cyfeiliog Peate and the Creation of the Welsh Folk Museum*

Dr Eurwyn William

John Eifion Jones, Llywydd Cymdeithas Maldwyn yn y gadair

**Dydd Mercher, Mawrth 24ain 2021**

*Paper, Ink and Four Walls: John Jones of Gellilyfdy and his Prison Project*

Yr Athro Ann Parry Owen

Yr Athro Helen Fulton, Aelod o’r Cyngor yn y gadair

**Dydd Mawrth, Ebrill 20fed 2021**

*Ben Bowen Thomas, Wales and UNESCO*

Yr Athro W. John Morgan

Sian Tudor Reid, Aelod o’r Cyngor yn y gadair

**Dydd Llun, Mai 24ain 2021**

*‘The Dragon and the Crescent’. Nine centuries of Welsh Encounters with Islam*

Dr Grahame Davies

Yr Athro Thomas Charles-Edwards, Aelod o’r Cyngor yn y gadair

**Dydd Mawrth, Mehefin 22ain 2021**

*O.M.Edwards a Chymreictod Ysgolion Cymru*

Ann Keane

Sioned Bowen, Aelod o’r Cyngor yn y gadair

**Dydd Llun, Awst 2ail 2021**

Darlith Goffa Flynyddol Syr Thomas Parry-Williams

*Rhyw, Pŵer, Priodas: Catrin o Ferain a’i Phedwar Gŵr*

Dr. Helen Williams-Ellis

Elinor Talfan Delaney, Aelod o’r Cyngor yn y gadair

**Dydd Mawrth, Medi 21ain 2021**

Cyfarthfa – From Green to Black to Green again

*Geraint Talfan Davies* *OBE*

*Cadeirydd, Cyfarthfa Foundation*

Robert John, Aelod o’r Cyngor yn y gadair

**Dydd Iau, Hydref 21ain 2021**

Delivering Well-Being for Current and Future Generations in Wales

*Sophie Howe*

*Comisiynydd Cenedlaethau’r Dyfodol i Gymru*

Rhys David, Aelod o’r Cyngor yn y gadair

**Dydd Mercher, Tachwedd 24ain 2021**

Nations, Class and Values: Nationalisms in Welsh Politics

*Yr Athro Richard Wyn Jones*

*Cyfarwyddwr, Canolfan Llywodraethiant Cymru, Prifysgol Caerdydd*

Ceridwen Roberts OBE, Cadeirydd y Cyngor yn y gadair

**Dydd Iau, Rhagfyr 9fed 2021**

*Marion Eames – Novelist of the Welsh Diaspora*

*Dr Simon Brooks*

Athro Cyswllt, Prifysgol Abertawe

Rhian Medi Roberts, Aelod o’r Cyngor yn y gadair

**Cyhoeddiadau a gwybodaeth ar-lein**

Mae rhannu gwybodaeth yn elfen allweddol o waith y Gymdeithas. Mae’n gwneud hyn ran fwyaf trwy gyhoeddi’r cylchgrawn *Y Trafodion,* a thrwy’r wefan.

***Trafodion* y Gymdeithas**

Cyhoeddwyd Cyfrol 26 (2020) yng Nghyfres Newydd *Y Trafodion* yn ystod y flwyddyn ac anfonwyd copi at bob aelod unigol a sefydliadol y Gymdeithas yn y Deyrnas Unedig a thramor.  Mae’r Cyngor yn diolch i’r holl gyfranwyr ac yn cofnodi ei werthfawrogiad o’r gwaith a wnaed gan y Golygydd Mygedol a’r Bwrdd Golygyddol.

Mae erthyglau’r *Trafodion* o gyhoeddiadau hyd at 2005 ar gael trwy borth Llyfrgell Genedlaethol Cymru, *Cylchgronau Cymru Ar-lein* ac mae erthyglau a gyhoeddwyd ers 2005 ar gael i’r cyhoedd (yn destun i waharddiad dwy flynedd ar ryddhau deunydd i rywrai nad sy’n aelodau o’r Gymdeithas) trwy wefan y Gymdeithas.  Bydd testunau erthyglau o Gyfrol 22 (2016) a’r blynyddoedd sy’n dilyn hefyd ar gael ar-lein trwy gytundeb trwyddedu a gwblhawyd gyda EBSCO Information Services.

**Darparu gwybodaeth ar-lein**

Defnyddir y wefan [www.cymmrodorion.org](http://www.cymmrodorion.org) i roi gwybodaeth am y digwyddiadau ac i gynnal darlithoedd ar-lein, yn ogysal â chyhoeddi’r Trafodion ar-lein. Anfonir e-byst yn rheolaidd at yr aelodau a defnyddir y cyfryngau cymdeithasol i roi cyhoeddusrwydd i weithgareddau’r Gymdeithas.

**Annog astudiaeth, ymchwil a gweithgareddau diwylliannol**

Dros y blynyddoedd mae’r Gymdeithas wedi ceisio annog a chefnogi astudiaeth, ymchwil a gweithgareddau diwylliannol ar draws y meysydd sy’n destun i’w amcanion elusennol, yn cynnwys, o dro i dro, darparu grantiau i sefydliadau eraill. Yn 2021 rhoddwyd dau grant elusennol, un i’r The Aloud Charity a’r ail i Eisteddfod Genedlaethol Cymru, i ariannu *Rhys Iorwerth - Bardd ar Bererindod,* sy’n edrych ar agweddau o’r traddodiad barddol Cymraeg yn yr unfed ganrif ar hugain. Lansiwyd hwn gan Eisteddfod AmGen ym mis Awst 2021 ac mae ar gael ar YouTube.

**Gweithio gyda sefydliadau eraill**

Mae adeiladu perthynas gyda chynrychiolwyr sefydliadau eraill yn agwedd bwysig o waith y Gymdeithas.

Trefnwyd darlith ar-lein gyda Chymdeithas Maldwyn, a hyrwyddwyd gan Wythnos Cymru yn Llundain. Yn rhaglen AmGen ar-lein yr Eisteddfod Genedlaethol cynhaliwyd Darlith Goffa 2021 Syr Thomas Parry-Williams.

Mae’r Gymdeithas yn ddiolchgar i Ganolfan Cymry Llundain am ganiatâd i ddefnyddio eu cyfeiriad, 157-163 Gray’s Inn Road, London WC1X 8UE fel cyfeiriad swyddogol y Gymdeithas.

Mae’r Gymdeithas hefyd wedi parhau i weithio gyda sefydliadau yng Nghymru neu sydd â chysylltiadau â Chymru. Parhaodd y cysylltiadau da gyda Swyddfa’r Noddwr Brenhinol, Ei Uchelder Brenhinol, Tywysog Cymru. Mae nifer o aelodau’r Cyngor yn weithredol yng Nghymdeithas Ddysgedig Cymru, Sefydliad Materion Cymreig, Cymru a’r Byd, Coleg yr Iesu Rhydychen, Canolfan Cymry Llundain, Ysgol Gymraeg Llundain, Cymru yn Llundain, Cymdeithas Maldwyn a sawl capel Cymraeg a chymdeithasau a sefydliadau diwylliannol eraill yn Llundain a Chymru.

**Sut mae gweithgareddau’r Gymdeithas yn Cyflenwi Budd i’r Cyhoedd**

Fel sy’n ofynnol dan dermau Deddf Elusennau 2011, mae amcanion Anrhydeddus Gymdeithas y Cymmrodorion, a osodir yn y Siarter, yn “ddibenion elusennol” yn ôl diffiniad y Ddeddf. Maent yn cyflawni’r gofyn hwn oherwydd (i) eu bod er budd y cyhoedd a (ii) maent yn disgyn yn benodol o fewn y disgrifiad o’r ddau amcan a ddiffinnir yn Rhan 1, adran 2, isadran 2 y Ddeddf, hynny yw:

**b) hyrwyddo addysg; a**

**dd) hyrwyddo’r celfyddydau, diwylliant, treftadaeth neu wyddoniaeth.**

Mae gweithgareddau’r Gymdeithas sy’n cyflenwi budd i’r cyhoedd yn cynnwys yn benodol:

(1) hybu, cefnogi a hyrwyddo astudiaeth ac ymchwil a rhannu casgliadau’r rheiny gyda’r cyhoedd;

(2) hwyluso trafodaeth wybodus a rhyngweithio cyhoeddus ar ystod o faterion a phynciau gyda’r canlyniad bod gwelliannau yn nealltwriaeth y cyhoedd, ac yn iechyd bywyd deallusol yn gyffredinol, yn deillio o hynny.

Y bobl sy’n elwa o weithgareddau’r Gymdeithas yw’r cyhoedd a “chymdeithas” yn gyffredinol, yn Llundain ac yng Nghymru, yn benodol, ond hefyd yn fwy eang, fel nad oes cyfyngu daearyddol ar y buddion. Nid oes unrhyw gyfyngiadau yn seiliedig ar angen elusennol chwaith.

Cyflawna’r gweithgareddau fudd i’r cyhoedd mewn nifer o ffyrdd: trwy ddarparu llwyfan tu hwnt i ffiniau Cymru i ystyried materion o bwys i Gymru; trwy drefnu rhaglen o ddarlithoedd a thrafodaethau, yn cynnwys darlith yn yr Eisteddfod Genedlaethol, sy’n agored i’r cyhoedd; trwy gefnogi gweithgareddau ysgolheigaidd ac ymchwil megis y Bywgraffiadur Cymreig; trwy gyhoeddi a lledaenu gwybodaeth yn y *Trafodion*, yn ogystal â thrwy ei gwefan ei hun, sy’n gwneud gwybodaeth yn hawdd ei chael i gynulleidfa eang; a thrwy gydweithredu â sefydliadau eraill.

**Datganiad Budd y Cyhoedd**

Mae aelodau’r Cyngor, wrth weithredu fel Ymddiriedolwyr yr elusen, wedi cydymffurfio â gofynion adrodd Budd y Cyhoedd sy’n berthnasol i elusennau llai o faint ac yn eu dyletswyddau wedi rhoi sylw dyledus i ganllawiau budd cyhoeddus y comisiwn wrth ddefnyddio unrhyw bwerau neu ddyletswyddau sy’n berthnasol i’r canllawiau.

**Adolygiad Ariannol**

**Trosolwg**

Ar ddiwedd 2021 gwerth marchnad holl asedau’r Gymdeithas oedd £204,268 o’i gymharu â £192,999 flwyddyn yn ôl.

Roedd balansau arian parod y Gymdeithas ar ddiwedd 2021 yn £31,491 sef gostyngiad o £559 dros y flwyddyn. Gwelwyd cynnydd o £11,269 yng ngwerth marchnad buddsoddiadau’r Gymdeithas. Achoswyd y cynnydd gan enillion cryf yn y farchnad mewn cronfeydd ecwiti, tra gwelwyd gostyngiad yng ngwerth buddsoddiadau incwm sefydlog.

Barn y Trysorydd Mygedol yw bod sefyllfa ariannol y Gymdeithas yn parhau i fod yn iach. Fodd bynnag, dylid nodi bod y Gymdeithas wedi rhedeg diffyg gweithredol bach yn 2021. Mae hyn yn berthynol, i raddau, i daliad rhandal ased buddsoddiad a fethwyd ond rydym yn disgwyl ad-daliad am hyn. Fodd bynnag, mae’r Gymdeithas wedi cynyddu’r costau gweinyddol sy’n berthynol i gynnal ei ddigwyddiadau. Cododd hyn y costau’n sylweddol rhwng mis Medi a mis Rhagfyr.

Os bydd yr un lefel o wariant yn parhau trwy gydol 2021, yna bydd y diffyg gweithredol, net o grantiau a dyfarniadau, yn debygol o gynyddu.

**Prif Uchafbwyntiau**

Yn Natganiad Incwm a Gwariant 2022 gwelwyd lleihad o £113 dros y flwyddyn (o’i gymharu â £6,860 dros ben yn 2020).

Nodir prif eitemau incwm a gwariant isod.

*Incwm*

* Incwm buddsoddiadau o asedau oedd £4,377. Roedd incwm y Gymdeithas wedi disgyn am yr ail flwyddyn yn olynol - wedi lleihau o £1,220. Yn rhannol mae hyn yn adlewyrchu’r graddau cynnyrch a rhandal is, ond rydym hefyd yn disgwyl am daliad rhandal a fethwyd oddi wrth un o’n rheolwyr.
* Cododd incwm y tanysgrifiadau o £575 i £18,727, oherwydd bod y Gymdeithas wedi denu aelodau newydd.
* Cynyddodd taliadau Cymorth Rhodd o £202 i £3,210 o ganlyniad i gynnydd yn incwm y tanysgrifiadau.

*Gwariant*

* Cododd treuliau cyfarfodydd o £3,599 yn 2020 i £11,114 eleni. Mae’r cynnydd yn adlewyrchu dychwelyd i raglen lawn o ddarlithoedd a’r ymrwymiad parhaus i gynnal darlithoedd yn bersonol ac ar-lein.
* Gwelwyd gostyngiad o £109 yng nghostau’r Trafodion i £5,141.
* Gwelwyd gostyngiad o £1,599 yng nghost cynnal y we a gwariant TG i £6,969
* Cyfanswm y grantiau a wnaed oedd £1,000

Mae grant o £10,000 yn ddyledus i’r Eisteddfod Genedlaethol oherwydd i’r Gymdeithas gefnogi eu rhaglen yn 2021. Tynnir un o gronfeydd arian parod a digwydd yng ngwariant 2022.

**Trafodion Partïon Perthynol**

Mae hyrwyddo gweithgareddau’r Gymdeithas yn ddibynnol iawn ar fewnbwn gwirfoddol aelodau’r Cyngor ac aelodau eraill y Gymdeithas. Fodd bynnag mae golygyddion academaidd Y Trafodion yn derbyn cydnabyddiaeth ariannol ag ystyried yr ymrwymiad amser sydd ynghlwm. Mae Dr Sara Elin Roberts FRHistS, Aelod o’r Cyngor a Dr Emma Cavell FRHistS yn gweithredu fel Golygyddion y Trafodion. Mae’r ddwy’n derbyn cydnabyddiaeth ariannol hyd at £500 neu lai am y gwasanaeth hwn.

**Ystadegau’r Aelodaeth**

Roedd gan y Gymdeithas 687 o aelodau ar ddiwedd 2021. Dyma sut mae’r aelodaeth wedi ei rannu:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Unigolion y DU  Sefydliadau’r DU  Unigolion Dramor  Sefydliadau dramor |  | 541  63  23  60 |  |

Ymunodd 50 o danysgrifwyr newydd yn ystod 2021.

Dylid nodi bod llawer o aelodau ar y gronfa ddata sydd heb dalu tanysgrifiad am ddwy flynedd neu fwy. Bwriad y Trysorydd fydd gweithio i symud yr aelodau hynny o’r gronfa ddata yn ystod 2022.

**Polisi ar Gadw a Buddsoddi Arian wrth Gefn**

Mae’r Gymdeithas wedi casglu arian wrth gefn dros y blynyddoedd. Crëwyd yr arian wrth gefn yma am ddau reswm:

* yn gyntaf, i sicrhau pe bae amgylchiadau ariannol anodd yn digwydd yna byddai gan y Gymdeithas ddigon o adnoddau iddi barhau i weithredu nes byddai amgylchiadau gwell yn dod, ac
* yn ail ac yn bwysig, i ddarparu cyllid i ariannu prosiectau penodol o natur cyfalaf a oedd yn rhy fawr i’w hamsugno gan lefelau normal incwm blynyddol y Gymdeithas.

Ystyria’r Cyngor y gwariant dan yr ail gategori fel “gwariant cyfalaf”.

Asedau’r Gymdeithas ar 31 Rhagfyr 2021 oedd £204,268 sef arian parod o £31,491 ynghyd â buddsoddiadau gyda gwerth £172,777.

Nid oes cyfyngiadau ar sut y cymhwysir yr asedau ac mae’r Cyngor yn ystyried bod ganddo’r pŵer i gronni incwm sy’n weddill i mewn i’r arian wrth gefn. Fodd bynnag, nid bwriad y Cyngor yw cronni arian ac eithrio ar gyfer y dibenion a amlinellir uchod. Fel arfer nid oes bwriad i ychwanegu at fuddsoddiadau’r Gymdeithas (neu i’w gwireddu) ac eithrio pan fo arian wrth gefn yn annerbyniol o fawr.

Mae’r Gymdeithas wedi cymeradwyo polisi buddsoddi a adolygir yn flynyddol (yn fwyaf diweddar yn Chwefror 2020). Yn gyfredol, mae’r buddsoddiadau’n cynnwys unedau mewn cronfeydd cyfun elusennau-yn-unig, un wedi ei fuddsoddi mewn ecwiti ac un arall mewn bondiau. Rhennir y cronfeydd, yn fras gyfartal, rhwng dau sefydliad blaenllaw sy’n buddsoddi mewn elusennau sef M&G Investments and Schroder (gyda Cazenove).

Mae’r buddsoddiadau’n cynnwys £96,009 a ddosrennir dros ddwy gronfa incwm ecwiti a £76,768 dros ddwy gronfa incwm sefydlog. Wrth fuddsoddi’n wreiddiol, y dosraniad ased cymesurol oedd 50% i ecwiti a 50% i fondiau. Y balans ar Ragfyr 31ain 2021 oedd 56% i ecwiti a 44% i fondiau, sy’n adlewyrchu’r gwahaniaethau mewn perfformiad asedau perthynol ers y buddsoddiad gwreiddiol.

**Datganiad**

Rydym yn ardystio ein bod wedi cymryd yr holl gamau a ddylem fod wedi eu cymryd er mwyn ein gwneud yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth berthnasol ac i sefydlu bod archwiliwr annibynnol yr elusen yn ymwybodol o’r wybodaeth honno.

Paratowyd yr adroddiad hwn yn unol â:

* *Statement of Recommended Practice: Accounting and Reporting by Charities* (Ionawr 2015); a
* Chanllaw’r Comisiwn Elusennau, *Public benefit: the public benefit requirement (PB1); Public benefit: running a charity (PB2), and Public benefit: reporting (PB3)* (pob un ym Medi 2013).

Cymeradwyodd y Cyngor yr adroddiad hwn ac arwyddwyd ar ei ran gan:

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Ceridwen Roberts (Cadeirydd y Cyngor) Dyddiad

………………………………………………………………………………..…………………………………………………………………………

Tomos Packer (Trysorydd Mygedol) Dyddiad

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Anrhydeddus Gymdeithas  Y Cymmrodorion | Badge.jpg | The Honourable Society  Of Cymmrodorion |
| Sefydlwyd 1751 | Founded 1751 |
|  |  |
|  |  |  |
| **NODDWR/PATRON: EI UCHELDER BRENHINOL TYWYSOG CYMRU/ HRH THE PRINCE OF WALES** | | |

**ANRHYDEDDUS GYMDEITHAS Y CYMMRODORION**

**DATGANIADAU CYLLIDOL**

**AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 RHAGFYR 2021**

**R A J Waddingham CBE, FIA**

**Flat 33**

**Riverside Court**

**20 Nine Elms Lane**

**London**

**SW8 5DB**

**Adroddiad yr Arholwr Annibynnol i’r Ymddiriedolwyr**

**Cyfrifon am y flwyddyn hyd at 31 Rhagfyr 2021**

Adroddaf i’r Ymddiriedolwyr ar fy archwiliad o gyfrifon yr elusen (“yr Ymddiriedolaeth”) am y flwyddyn hyd at 31 Rhagfyr 2021.

**Cyfrifoldebau a sail yr adroddiad**

Fel ymddiriedolwyr elusennol yr Ymddiriedolaeth, yr ydych yn gyfrifol am baratoi’r cyfrifon yn unol â gofynion y Ddeddf Elusennau 2011 (“y Ddeddf”).

Adroddaf ar fy archwiliad o gyfrifon yr Ymddiriedolaeth a gynhaliwyd dan adran 145 y Ddeddf ac wrth wneud yr archwiliad rwyf wedi canlyn y cyfarwyddiadau perthnasol a roddwyd gan y Comisiwn Elusennau dan adran 145(5)(b) y Ddeddf.

**Datganiad yr arholwr annibynnol**

Rwyf wedi cwblhau fy archwiliad. Cadarnhaf na ddaeth unrhyw faterion perthnasol i’m sylw mewn cysylltiad â’r archwiliad sy’n rhoi achos i mi gredu, mewn unrhyw fodd perthnasol:

* na chadwyd cofnodion y cyfrifon yn unol â gofynion rhan 130 y Ddeddf neu
* nad yw’r cyfrifon yn gyson â chofnodion y cyfrifon.

Nid oes gennyf unrhyw bryderon ac nid wyf wedi dod ar draws unrhyw faterion eraill sy’n gysylltiedig â’r archwiliad y dylid tynnu sylw atynt er mwyn galluogi dealltwriaeth iawn o’r cyfrifon.

Arwyddwyd: Dyddiad:

R A J Waddingham CBE

Fellow of The Institute and Faculty of Actuaries

Flat 33

Riverside Court

20 Nine Elms Lane

London

SW8 5DB

**Datganiad o Gyfrifoldebau’r Ymddiriedolwyr**

**Cofnodion cyfrif**

Y mae rhan 130 o’r Ddeddf Elusennau’n gosod rheidrwydd ar ymddiriedolwyr i sicrhau digonedd y cofnodion cyfrif i:

1. ddangos ac egluro holl weithredau’r elusen;
2. ddatgelu, unrhyw bryd, gyda chywirdeb rhesymol, sefyllfa ariannol yr elusen bryd hynny;
3. alluogi’r ymddiriedolwyr i sicrhau bod unrhyw ddatganiad o gyfrif sy’n angenrheidiol o dan rhan 42(1) yn unol â gofynion unrhyw reolau a wneir dan y rhan honno;

ac, yn arbennig, i gynnwys:

1. cofnodion yn dangos, o ddydd i ddydd, holl dderbyniadau a thaliadau ariannol yr elusen a’r materion y mae’r derbyniadau a’r taliadau hynny yn digwydd o’u herwydd; a
2. chofnod o asedion a dyledion yr elusen.

Y mae’r ymddiriedolwyr hefyd yn gyfrifol am warchod asedion yr elusen a thrwy hynny yn gyfrifol am wneud trefniadau rhesymol i ddatgelu ac atal twyll, camgymeriad neu unrhyw gamweinyddu arall.

Wrth baratoi’r cyfrifon disgwylir i’r ymddiriedolwyr ddewis polisiau cyfrifyddol addas a’u gweithredu’n gyson, gan farnu ac amcangyfrif yn ddarbodus ac yn rhesymol. Mae’r cyfrifon wedi eu darparu ar sail “derbyniadau a thaliadau” o dan rhan 133 o’r Ddeddf.

|  |  |
| --- | --- |
| **ANRHYDEDDUS GYMDEITHAS Y CYMMRODORION** | **DATGANIADAU CYLLIDOL HYD AT 31 RHAGFYR 2021** |

**DERBYNIADAU A THALIADAU**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **2021** |  | 2020 |
| **DERBYNIADAU** |  | **£** |  | £ |
|  |  |  |  |  |
| Tanysgrifiadau |  | **18,727** |  | **18,152** |
| Cyfraniad Cymdeithas Maldwyn |  | **300** |  | **300** |
| Incwm Buddsodiadau |  | **4,377** |  | **5,597** |
| Gwerthiant Y Bywgraffiadur Cymreig |  | **24** |  | **0** |
| Gwerthiant cyhoeddiadau eraill |  | **75** |  | **49** |
| Ad-daliad treth Cymorth Rhodd |  | **3,210** |  | **3,008** |
| Cymdeithas Drwyddedu Cyhoeddwyr |  | **333** |  | **248** |
| Cymynroddion |  | **0** |  | **0** |
|  |  |  |  |  |
| **CYFANSWM DERBYNIADAU** |  | **27,045** |  | **27,354** |
|  |  |  |  |  |
| **TALIADAU** |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| Treuliau cyfarfodydd darlith |  | **11,114** |  | **3,599** |
| Cylchgrawn y Gymdeithas, y Trafodion |  | **5,141** |  | **5,250** |
| Wefan ac IT |  | **6,969** |  | **8,568** |
| Gohebiaeth y CCB |  | **393** |  | **84** |
| Rhaglen |  | **1,103** |  | **0** |
| Rheoli’r Archifau |  | **151** |  | **47** |
| Gohebiaethau eraill |  | **176** |  | **93** |
| Gweinyddiaeth |  | **24** |  | **68** |
| Mân gostau |  | **73** |  | **3** |
| Grantiau a Rhoddion |  | **1,000** |  | **1,950** |
| Costau Charities Aid Foundation, PayPal & GoCardless |  | **260** |  | **260** |
| Medalau & chyflwyniadau |  | **0** |  | **0** |
| Gwasanaethau Cyfieithu |  | **754** |  | **572** |
|  |  |  |  |  |
| **CYFANSWM O DALIADAU** |  | **27,158** |  | **20,494** |
|  |  |  |  |  |
| **GORGED DERBYNIADAU**  **TROS DALIADAU** |  | **-113** |  | 6,860 |

|  |  |
| --- | --- |
| **ANRHYDEDDUS GYMDEITHAS Y CYMMRODORION** | **DATGANIADAU CYLLIDOL HYD AT 31 RHAGFYR 2021** |

**RHESTR ASEDAU AR 31 RHAGFYR 2021**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **2021** |  |  | | 2020 | |
| **ASEDAU SEFYDLOG** |  | **£** |  |  | | £ | |
|  |  |  |  |  | |  | |
| Buddsoddiadau am y gost (Nodyn) |  | **154,767** |  |  | | 154,767 | |
|  |  |  |  |  | |  | |
| **ASEDAU CYFREDOL** |  |  |  |  | |  | |
|  |  |  |  |  | |  | |
| HSBC Cyfrif Cyfredol |  | **10,756** |  |  | | 31,694 | |
| HSBC Cyfrif Adnau |  | **20,008** |  |  | | 8 | |
| HSBC Ail Gyfrif |  | **70** |  |  | | 75 | |
| Cyfrif PayPal |  | **657** |  |  | | 273 | |
|  |  |  |  |  | |  | |
| **ASEDAU CYFAN** |  | **186,258** |  |  | | 186,817 | |
|  |  |  |  |  | |  | |
|  |  |  |  |  | |  | |
|  |  |  |  |  | |  | |
|  |  |  |  |  | |  | |
| **Nodyn** | **2021** | **2021** |  | 2020 | | 2020 | |
|  | **Cost** | **Value** |  | Cost | | Value | |
| Buddsoddiadau | **£** | **£** |  | £ | | £ | |
|  |  |  |  |  | |  | |
| M&G Charifund | **34,000** | **40,771** |  | 34,000 | | 35,690 | |
| M&G Charibond | **39,000** | **36,011** |  | 39,000 | | 37,292 | |
| Schroder Charity Equity Fund | **42,767** | **55,238** |  | 42,767 | | 44,055 | |
| Schroder Charity Bond Fund | **39,000** | **40,757** |  | 39,000 | | 43,642 | |
|  |  |  |  |  | |  | |
|  | **154,767** | **172,777** |  | 154,767 | | 160,949 | |
|  |  |  |  |  | |  | |
|  |  |  |  |  | |  | |
| **Cymod Cronfaoedd** |  | **2021** |  | | 2020 | |  | |
|  |  |  |  | |  | |  | |
|  |  | **£** |  | | £ | |  | |
|  |  |  |  | |  | |  | |
| Cronfaoedd 1 Ionawr |  | **186,817** |  | | 179,957 | |  | |
| Gorged am y flwyddyn |  | **-278** |  | | 6,860 | |  | |
| Cronfaoedd 31 Rhagfyr |  | **186,257** |  | | 186,817 | |  | |

Arwyddwyd: Dyddiad:

Tomos Packer

Trysorydd Mygedol

Ar ran yr Ymddiriedolwyr